Communication - Médias

mis à jour le 13/06/2025

Master | Contrat d'apprentissage | Contrat de professionnalisation |
RNCP 39263

Master 2 Langues étrangères appliquées - Parcours Langues, Interprétation et Stratégies Interculturelles (M2_LISI)

PRÉSENTATION

Présentation de la formation

Le Master 2 Langues, Interprétation et Stratégies Interculturelles (LISI) forme des professionnels trilingues capables de gérer des projets internationaux et de piloter la communication interculturelle, en réponse aux besoins croissants de mobilité, d'internationalisation et de diversité culturelle dans les organisations. Original par son approche combinant expertise linguistique (interprétation et traduction) et compétences en management interculturel, le Master LISI s'appuie sur une pédagogie de l'alternance, conjuguant enseignements universitaires exigeants et immersion professionnelle continue. Grâce à des dispositifs de professionnalisation renforcés (projets tutorés, séminaires de professionnalisation, alternance sur 12 mois), et à des partenariats avec des entreprises, ONG, organisations internationales et institutions publiques, il prépare efficacement les étudiants à leur insertion sur le marché de l'emploi à l'échelle internationale.

Objectifs de la formation

À l'issue de la formation, les apprenants seront capables de :
- Assurer des missions d'interprétation, de traduction et de médiation linguistique dans des environnements multiculturels complexes ;
- Concevoir et piloter des projets interculturels en mobilisant des compétences en communication trilingue et en management international ;
- Produire et diffuser des contenus de communication multilingue adaptés à des publics et des secteurs variés (entreprise, ONG, événementiel, etc.) ;
- Exploiter des outils numériques spécialisés pour optimiser la gestion de projets, l'analyse stratégique et la communication à l'échelle internationale.
- Appliquer les méthodes de la recherche fondamentale et appliquée en sciences humaines, en vue de préparer une poursuite en thèse (notamment CIFRE) ou de contribuer à des projets innovants.

Métiers visés

Grâce à sa pluridisciplinarité, combinant expertise linguistique, management interculturel et communication internationale, le Master LISI prépare à une large diversité de carrières en entreprise, en institution, ou en organisation internationale. A titre d'exemple, les diplômés peuvent exercer les métiers suivants :

- Interprète
- Interprète - Médiateur(trice) en communication internationale
- Interprète en service public
- Traducteur / Traductrice
- Responsable ou chargé(e) de communication à l'international
- Chef de projet pour la promotion des marchés internationaux
- Gestionnaire d'expatriation et d'impatriation
- Responsable de ventes à l'international
- Responsable de clientèle internationale
- Knowledge Management Officer
- Chef de projet linguistique et interculturel
- Consultant(e) linguistique

Rythme d'alternance

1 semaine sur 2 à l'université de septembre à juin et plein-temps en entreprise pendant l'été.

Dates de la formation et volume horaire

01/09/2025 > 04/09/2026 (468 heures)

Durée : 1 an

UNIVERSITE/ECOLE

Adresse administrative Composante

Faculté des Sociétés et Humanités - UPC

85, boulevard Saint-Germain

75006 - PARIS

Siège Établissement

Université Paris Cité

85, boulevard Saint-Germain

75006 - PARIS

ADMISSION

Conditions d'admission

Pré-requis :

Être titulaire d'un M1 ou bien d'un M1 LEA en cours de validation.
Niveau C1/C2 exigé en français (ou en langue A) et en anglais.
Niveau C1 exigé en langue C (allemand, espagnol, chinois).

Modalités de candidature

Tous les candidats suivent un processus sélectif d'admission à l'occasion de deux sessions de recrutement (en avril et en septembre pour le M2). L'évaluation se fait sur dossiers par un jury d'admission, avec une pré-selection puis le cas échéant, un entretien sur le projet professionnel mené dans les langues de travail du candidat et/ ou un examen écrit. Sont donc évalués le niveau de langue et la maturation d'un projet professionnel adéquat avec les thématiques du master.

CONTACTS

Vos référents FORMASUP PARIS IDF

Laëtitia CHIODI

contact@formasup-paris.com

Stéphanie SILVESTRE

Pour les publics en situation de handicap : consultez nos pages dédiées Apprenants et Entreprises.

Vos contacts « École/Université »

FELLAH Omar

omar.fellah@u-paris.fr
01 57 27 56 67

SCHUSTER Sabina

sabina.schuster@u-paris.fr

PROGRAMME

Code RNCP 39263

Direction et équipe pédagogique

Direction de la formation :
Elisabeth Navarro
Lucrèce Friess

Contenus des enseignements

Le Master LISI articule compétences linguistiques avancées (interprétation, traduction professionnelle), communication interculturelle, gestion de projet et innovation sociale. La deuxième année en alternance, axée sur la professionnalisation, intègre notamment les enjeux contemporains des ressources humaines, de la diversité, des politiques publiques et de l'innovation. Plus de 50 % des enseignements sont assurés par des professionnels du secteur, en lien étroit avec les évolutions du marché international.

Programme détaillé de la formation	Volume horaire session - 1 année 1
UE1 : Interprétation et communication professionnelle	118h
UE 2 : Traduction, rédaction sciences humaines - théories et pratiques	90h
UE3 : Savoirs et savoir-faire interculturels	70h
UE4 : Médiation et politiques de l'interculturel	94h
UE5 : Projet de fin d'études et professionnalisation	96h

Modalités pédagogiques

Modalités pédagogiques :
Les modalités pédagogiques varient suivant les enseignements : Cours, ateliers, études de cas, masters class, conférences, séminaires...

Modalités d'accompagnement :

Tout au long de leur parcours, les étudiants bénéficient d'un accompagnement méthodologique renforcé. Des cours de méthodologie de la recherche, ainsi que des ateliers dédiés à la rédaction du mémoire, sont organisés pour les guider dans l'élaboration de leurs travaux universitaires.

En parallèle, des ateliers spécifiques sont proposés pour soutenir leur insertion professionnelle : recherche d'alternance, rédaction professionnelle adaptée aux milieux interculturels, gestion de projets, et maîtrise des outils numériques indispensables en environnement international.

Contrôle des connaissances

Les compétences sont évaluées en contrôle continu ou terminal selon les enseignements, à travers des évaluations individuelles et collectives, des présentations orales sur des thématiques spécifiques, la constitution de plusieurs dossiers thématiques, et un mémoire de Master articulant recherche académique et pratique professionnelle en entreprise.

Diplôme délivré

Diplôme national de niveau 7 du Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, délivré par l'Université Paris Cité.

COMPÉTENCES

Les diplômés exercent des activités de transfert linguistique pour une ou plusieurs paires de langues, couvrant différents types de productions : interprétation et méditation en service public, traduction écrite spécialisée (juridique, technique, scientifique, médicale, culturelle, éditoriale), localisation de contenus numérique et/ou interprétation. Ils assurent également la gestion de projets de traductions multilingues, depuis la commande jusqu'à la livraison. Ils prennent en charge la communication et la documentation inter linguistique des entreprises et des institutions, et conçoivent ainsi qu'utilisent de manière raisonnée des outils d'analyse linguistique liées aux nouvelles technologies. Enfin, ils maîtrisent la communication orale et écrite professionnelle appliquée aux métiers linguistiques et documentaires, et interviennent dans le management et la médiation interculturelle au sein d'environnements internationaux.

Communication et transfert linguistique

- Maîtriser les concepts et pratiques liés aux langues, à la traduction et à l'interprétation.
- Mobiliser des techniques de transfert linguistique (traduction, interprétation) pour assister la communication et la médiation.
- Communiquer de manière professionnelle à des fins de médiation, de transfert de connaissances ou de création de projet.

Gestion de projet et management interculturel

- Conduire des projets de management linguistique et interculturel dans des contextes internationaux.
- Gérer des projets en anticipant les impacts sur les domaines d'application, en mobilisant des compétences pluridisciplinaires.

- Prendre des responsabilités pour contribuer aux savoirs professionnels et faire évoluer la stratégie d'une équipe.

Innovation, analyse et adaptation stratégique

- Gérer des contextes professionnels complexes nécessitant des approches stratégiques nouvelles.
- Proposer des solutions innovantes en matière de médiation, d'interculturalité et de communication stratégique.
- Interagir avec le monde professionnel en étant force de proposition et en s'adaptant à divers contextes socio-professionnels.

Culture générale, interculturalité et numérique

- Développer une solide culture générale, technique et transdisciplinaire adaptée aux enjeux interculturels.
- Se servir de manière autonome des outils numériques avancés en linguistique, ingénierie et management.
- Développer une conscience critique des savoirs mobilisés en s'appuyant sur une dynamique interdisciplinaire et interculturelle.

Méthodologie de la recherche

- Acquérir la méthodologie de la recherche.
- Appréhender les concepts théoriques nécessaires à l'élaboration d'une pensée critique.
- Comprendre les liens existants entre recherche fondamentale et recherche appliquée.